

CultureTalk Albania Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>
One's Own Dialect

Northern Albanian Dialect

Albanian transcript:

1: Nje pyetje tjetër ne lidhje me vendin tuej. A ka dialekte qe fliten apo ka nje gjuhe standarte? Ca mund te tregoni per gjerat e perbashketa apo diferencat, nqs ekzistojne te keto dialekte? Flas per Shqiperine ne pergjithesi.

2: Ka dialekte, asht gegnisht, toskenisht, Shqipnija e Mesme disi prape ndrysh. Por mu kuptphet me pelqen gegnishtja sepse jam nga Veriu.

English translation:

1: I have a question regarding your home country. Are there different dialects spoken, or is there a standard language? What can you tell us about the similarities or differences of these dialects if they do exist? I am talking about Albania, in general.

2: There are dialects, there is *gegnisht* (spoken in northern parts of Albania), *toskenisht* (spoken in southern parts of Albania), and even central Albanians have their own way. I obviously like *gegnisht* because I am from the north.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated